

EXAMINATION NUMBER



# Coimisiún na Scrúduithe Stáit State Examinations Commission

JUNIOR CERTIFICATE EXAMINATION, 2008

## FRENCH - HIGHER LEVEL

WEDNESDAY, 11 JUNE - MORNING, 9.30 to 12.00

CENTRE STAMP

SECTION	MARKS
I	
II	
III	
TOTAL	
GRADE	

### GENERAL DIRECTIONS

1. There are three sections in this paper, viz. Listening Comprehension, Reading Comprehension and Written Expression.
2. Pay particular attention to the instructions relating to each question as they are given on the Examination Paper.
3. Before the commencement of the listening comprehension test proper, you will have 5 minutes to read the instructions dealing with it and the questions. You may not ask any questions or make any comment while the test is in progress.
4. When you have finished Section I (listening comprehension of recorded passages), you should proceed immediately to Sections II and III of the paper.
5. MAKE SURE YOU WRITE YOUR EXAMINATION NUMBER IN THE SPACE PROVIDED ABOVE.

# SECTION I

## Listening Comprehension (140 marks)

**N.B. This section must be answered in English.**

### A

Your examination will start with **three** conversations. In the case of each conversation say whether it is about

- (a) looking for a lost item
- (b) giving someone a present
- (c) travelling by train
- (d) thanking someone for a holiday

**or**

- (e) buying fruit in a market

You will hear each conversation **twice**. You may answer the question after either hearing. Give the answer by writing *a, b, c, d* or *e* in the appropriate box below.

- (i) First conversation
- (ii) Second conversation
- (iii) Third conversation

---

N.B. For Examiner's use only.	
Section A	
Section B	
Section C	
Section D	
Section E	
TOTAL	

## B

You will now hear **two** people introducing themselves, first Frédéric and then Victorine. Each of the recordings is played **three** times. Listen carefully and fill in the required information on the grids at **1** and **2** below.

### 1. First Speaker: Frédéric

Name	<b>Frédéric</b>
Age	
On what floor is his apartment	
How often he sees his father	
<b>Two</b> school subjects mentioned	(i)
	(ii)
His future career	
Reason for not having a dog	
Type of pet he owns	

### 2. Second Speaker: Victorine

Name	<b>Victorine</b>
Birthday	
<b>One</b> detail about her family	
Job	
Why she likes her job	
How she travels to work	
<b>Two</b> types of film she likes	(i)
	(ii)
When she met her boyfriend, Kevin	

## C

You will now hear **five** separate conversations. Each one of them will be played **twice**. Listen carefully and answer the questions below.

### First Conversation

1. (a) Why didn't Nathalie go to school today?

---

(b) What does Pascal offer to do?

---

### Second Conversation

2. (a) For what date does the man book a hotel room?

---

(b) Spell the man's surname. Write one letter in each box.

--	--	--	--	--	--	--

### Third Conversation

3. (a) Where do Olivier and Camille plan to go tonight?

---

(b) What directions does Olivier give to Camille?

---

### Fourth Conversation

4. (a) What item of clothing does the woman wish to buy?

---

(b) Write in the rest of the woman's telephone number.

**01 . 37 .**

---

### Fifth Conversation

5. (a) Why isn't Élodie going out tonight?

---

(b) At what time does the rock music programme begin?

---

## D

Aliette is talking to Paul about her Irish pen-friend, Sinéad. You will hear their conversation **three times**, first in full, then in **four segments** with pauses after each segment and finally right through again. Answer the questions below.

### First Segment

1. (a) How long is Aliette going to spend in Ireland?

---

- (b) Where in Ireland is her pen-friend Sinéad's house located? (**one point**)

---

### Second Segment

2. (a) When did Sinéad visit Aliette's house in France?

---

- (b) Give **two** details about Sinéad's personality.

(i) \_\_\_\_\_

(ii) \_\_\_\_\_

### Third Segment

3. (a) What does Paul tell Aliette not to forget?

---

- (b) Write down **two** presents which Aliette is bringing to Ireland.

(i) \_\_\_\_\_

(ii) \_\_\_\_\_

### Fourth Segment

4. (a) Why, according to Paul, must Aliette have a lot of money?

---

- (b) What does Aliette say she has to do this afternoon?

---

## E

Your listening test will end with **five** short news items from French radio. Each item will be played **twice**. Listen carefully and answer the questions below.

### First Item

1. (a) What age was the mime artist Marcel Marceau when he died?

---

- (b) Which country is mentioned in this news item?

---

### Second Item

2. (a) When did the pupils see the large snake?

---

- (b) Who captured the snake?

---

### Third Item

3. (a) Which country beat France at handball?

---

- (b) How many points did France score?

---

### Fourth Item

4. (a) On what day will the sale begin in this store?

---

- (b) Name **one** hobby that this store caters for.

---

### Fifth Item

5. From the list of words given below, select **one** word which best describes the weather in **each** of the areas mentioned.

*Foggy - Windy - Cold - Cloudy - Sunny - Wet*

- (i) Paris region \_\_\_\_\_

- (ii) Southern France \_\_\_\_\_

## SECTION II

### Reading Comprehension (100 marks)

**N.B.** This section must be answered in English – except for Q. 4 on Page 11.

**Read the signs / texts which follow and answer all the questions.**

1. (a) You are in a chemist shop in France and you want to buy some toothpaste. Which of the following signs would you look for? Select *a, b, c* or *d*. Write your answer in the box.

- (a) 

Savon
-------
- (b) 

Crème solaire
---------------
- (c) 

Dentifrice
------------
- (d) 

Médicaments
-------------

- (b) You are in a French tourist office and you want to find information on youth hostels. Which of the following brochures would you look for? Select *a, b, c* or *d*. Write your answer in the box.

- (a) 

Plan de la ville
------------------
- (b) 

Gîtes
-------
- (c) 

Horaire des trains
--------------------
- (d) 

Auberges de jeunesse
----------------------

---

**N. B. For Examiner's use only**

<b>Page 7</b>	
<b>Page 8</b>	
<b>Page 9</b>	
<b>Page 11</b>	
<b>Page 12</b>	
<b>Page 13</b>	
<b>Page 14</b>	
<b>Page 15</b>	
<b>Page 17</b>	
<b>Total of marks</b>	

2. The following passage contains some advice for children who want to learn to cook.

# Le Coin des Petits Chefs



***VOICI DES CONSEILS IMPORTANTS SI VOUS VOULEZ  
AIDER VOS MAMANS À FAIRE LA CUISINE***

- Pense à te laver les mains avant de toucher les ingrédients.
- Demande à un adulte de rester près de toi lorsque tu dois utiliser un couteau.
- Fais très attention lorsque tu coupes des légumes.

(a) What should you think about doing before you touch the ingredients?

---

(b) What should you ask an adult to do when you are using a knife?

---

(c) When should you be very careful?

---



3. Read this news item and answer the questions.

## Au volant à onze ans !



1. Dimanche dernier, des gendarmes ont intercepté une voiture dans une zone piétonne à Marseille. A leur grande surprise, ils ont découvert que la voiture a été conduite par un jeune garçon de onze ans !
2. L'enfant, qui était seul au volant, n'avait pas peur du tout. Il a expliqué aux gendarmes qu'il avait l'autorisation de son père qui lui avait donné les clés du véhicule parce qu'il travaillait. « *J'ai pris la voiture parce que je voulais aller chercher ma petite sœur à l'école de danse après son cours* », a dit le garçon, qui semblait très à l'aise. Convoqué par la police, le papa a été puni.

(a) When did this incident happen? **(part 1)**

---

(b) Why were the policemen surprised when they stopped the car? **(part 1)**

---

(c) What, according to the driver, was the purpose of his trip? **(part 2)**

---

4. The following extracts are taken from a horoscope that appeared in a French magazine. Read the extracts and answer the questions on the next page.



### **Verseau (20 janvier – 18 février)**

- Cœur :** Si votre cœur est libre, vous allez rencontrer un amour solide.
- Santé :** Buvez beaucoup d'eau minérale en dehors des repas et évitez le café.
- Travail :** Organisez mieux travail, loisirs et vie familiale.



### **Poissons (19 février – 20 mars)**

- Cœur :** Vous aurez de bons moments en famille.
- Santé :** Prenez des vitamines et équilibrez vos repas.
- Travail :** Vous devriez être conciliant pour éviter un conflit.



### **Bélier (21 mars – 20 avril)**

- Cœur :** Vous rêvez du partenaire idéal et de famille.
- Santé :** Vous serez bientôt en meilleure forme et vous déborderez d'énergie.
- Travail :** Vous avez marre de votre milieu. Allez à l'étranger pour voir d'autres pays.



### **Taureau (21 avril – 21 mai)**

- Cœur :** Soyez tolérants envers les autres.
- Santé :** Calmez-vous et prenez du repos. Évitez de manger trop sucré.
- Travail :** Prenez une décision, même si elle vous paraît un peu folle. Vous ne le regretterez pas.



### Gémeaux (22 mai – 21 juin)

**Cœur :** Gardez les pieds sur terre.

**Santé :** Vous avez de petits problèmes de santé.  
Consultez un médecin.

**Travail :** Vous risquez de négliger votre travail. Faites attention !



### Lion (23 juillet – 22 août)

**Cœur :** Vous serez plein d'optimisme aujourd'hui.

**Santé :** Parfaite ! Vous vous porterez comme un charme.

**Travail :** Tout va bien pour vous en ce moment. Positif est le mot qui vous caractérise.



### Vierge (23 août – 22 septembre)

**Cœur :** Vous ferez une rencontre importante.

**Santé :** Vous avez le moral à zéro ? Sortez plus souvent avec vos amis.

**Travail :** Vous avez besoin de changement, vous trouvez votre travail monotone, mais il vous faudra attendre.

(Note: In your answers below you should write the **name of the star signs in French** as they appear at the top of each box.)

Write the **name of the star sign in French** of the person who, according to the horoscope, should

(a) avoid eating sweet things \_\_\_\_\_

(b) go out more often with friends \_\_\_\_\_

(c) go abroad to see other countries \_\_\_\_\_

(d) keep their feet on the ground \_\_\_\_\_

5. In this passage, four young people talk about their mobile phones.

## Le Téléphone Portable



1. **Sira, 15 ans :** « Pour moi, un portable, c'est comme manger ou dormir... indispensable ! À l'école, dès que je sors de cours, je le mets en vibreur au cas où quelqu'un m'appelle, me bipe ou m'envoie un texto. À la cantine, je pose mon portable sur le plateau. Je suis toujours prête à bavarder ! »
2. **Erwan, 16 ans :** « J'ai un portable depuis l'année dernière et, franchement, il ne me sert pas beaucoup. Je ne suis pas du tout accro. Je l'utilise juste pour téléphoner à ma mère quand j'ai un cours annulé. »
3. **Alexia, 15 ans :** « Mon portable et moi ? C'est une histoire de pure passion. Je nettoie son écran chaque jour. Au réveil je me précipite sur mon portable. Si je reçois un message non signé, je rappelle immédiatement pour savoir qui c'est. Je suis complètement dépendante ! »
4. **Robert, 14 ans :** « Le portable, c'est super si on l'utilise avec modération. Mais pour moi, c'est très difficile de gérer. Quand j'ai du crédit, j'utilise tout le jour même. Mes parents pensent que je dépense trop d'argent. À cause de ça j'ai été privé de portable pendant une semaine. C'était terrible. »

- (a) What does **Sira** say that she is always ready to do?

---

- (b) When does **Erwan** say he uses his mobile phone?

---

- (c) What does **Alexia** do if she receives an unsigned text message?

---

- (d) According to **Robert**, what do his parents think?

---

6. Read the article about *Paris-Plage* and answer the questions which follow.

## PARIS-PLAGE



1. Paris-Plage est une opération qui a lieu dans la capitale tous les étés depuis 2002. Chaque année, entre juillet et août, pendant environ quatre semaines, la municipalité transforme une partie de la rive droite de la Seine en plage avec sable. L'objectif principal est de donner l'occasion aux habitants de la région qui ne partent pas en vacances de profiter d'activités qui sont habituellement pratiquées sur les plages littorales. La circulation automobile est interrompue sur cette portion de la route pendant la durée de l'opération.

2. **Valérie** aime bien Paris-Plage mais elle pense que « *ça devrait durer deux mois, et non pas un seul.* » **Alexandre** grogne : « *Je n'aime pas le concept de Paris-Plage, c'est artificiel.* » **Sophie** regarde tout ça du fond d'un transat. « *Je vais revenir souvent parce que je travaille à côté,* », explique-t-elle en souriant. **Noélie** et ses petits frères sautent dans les jets d'eau. « *C'est la première fois que nous venons à Paris-Plage, nous ne savions même pas que ça existait,* », dit-elle. **Thomas** aime bien le café wifi et la bibliothèque qui prête des centaines de livres pour tous les âges : « *C'est une très bonne idée.* » Tous les sites de Paris-Plage sont ouverts sans interruption de huit heures du matin à minuit.

(a) When exactly does *Paris-Plage* take place each year? (part 1)

---

(b) What sort of people is the *Paris-Plage* project aimed at? (part 1)

---

(c) Why does Sophie say that she will return often? (part 2)

---

(d) Who is visiting *Paris-Plage* for the first time? (part 2)

---

7. The following is an interview with Albert Uderzo, illustrator of several books about the famous comic strip heroes *Astérix* and *Obélix*. Answer the questions which follow.

## Albert Uderzo – Le père d’Astérix!



**1. Enfant, vous étiez déjà bon en dessin ?**

À sept ans j’ai illustré une fable de la Fontaine. La maîtresse était très étonnée par mon dessin. Elle l’a montré à son mari directeur d’école.

**2. Avez-vous pris des cours de dessin ?**

Non. J’ai fait mon école moi-même. J’ai travaillé dans une maison d’édition jusqu’en 1941. Après, comme c’était la guerre, j’ai dû quitter mon emploi. Je suis allé rejoindre mon frère en Bretagne. Je lui dois énormément parce qu’il était persuadé que j’avais un talent dans le dessin. J’ai toujours travaillé avec un coloriste car je suis daltonien. Je confonds le rouge et le vert.

**3. Quel héros de bande dessinée vous faisait rêver ?**

Tous les super héros américains : Superman, Flash Gordon (qui s’appelait Guy l’Éclair en France), Popeye... Je les découvrais dans les journaux pour enfants de l’époque. Je ne pensais pas que je rentrerais un jour dans ce monde !

**4. Qui préférez-vous entre *Astérix* et *Obélix* ?**

J’ai un faible pour *Obélix* car il est maladroit et il fait des bêtises tout le temps. Mais *Astérix* reste le vrai héros. C’est lui qui doit mener l’histoire à sa fin, donc, il tient le rôle principal, mais ça ne veut pas dire qu’*Obélix* n’est pas important. Il est très populaire auprès des jeunes.

**5. Vous recevez plein de courriers d’enfants ?**

Oui, ils m’écrivent constamment. Ça me plaît énormément. Mais quand ils me demandent, par exemple, d’envoyer *Astérix* sur la lune, je leur réponds que je ne peux pas. On essaie toujours de rester dans ce qui était possible à l’époque.

- (a) To whom did Albert Uderzo’s teacher show his drawing when he was a child? **(part 1)**

---

- (b) Why did Albert have to leave his job in 1941? **(part 2)**

---

- (c) Albert says that he is colour blind. Name **one** of the colours mentioned that confuses him. **(part 2)**

---

- (d) Where did Albert first discover comic strip heroes? **(part 3)**

---

- (e) What does *Obélix* do all the time? **(part 4)**

---

- (f) Where does Albert say that he cannot send *Astérix*? **(part 5)**

---

8. Read the article about the French president, Nicolas Sarkozy, and answer the questions which follow.

## Président Sarkozy : En vacances aux États-Unis



1. Les médias américains s'intéressent beaucoup au nouveau chef de l'État français. Installé dans le New Hampshire depuis trois jours, Nicolas Sarkozy a été interrogé pendant une vingtaine de minutes par des journalistes, principalement en français. Vêtu d'une chemise blanche et d'un pantalon bleu marine, le président de France semblait à l'aise devant les caméras. Il n'a pas confirmé pour l'instant une rencontre prochaine avec George Bush.
2. Nicolas Sarkozy et sa famille ont choisi ce coin des États-Unis sur les conseils d'amis. « *Je dois dire que je ne suis pas déçu. J'aime cette région parce que je trouve très tranquille les forêts et les lacs.* » Il donne assez de détails sur ses journées pour satisfaire la curiosité des reporters : jogging le matin au son de son ipod chargé de chansons de Charles Aznavour ; partie de pêche l'après-midi ou canoë, même s'il n'est pas très habile à ce sport.
3. Il peut partir aussi en vacances avec des amis. Il précise qu'il va passer du temps avec deux familles de proches, une française et une franco-américaine. Ses amis ont loué une grande maison au bord de l'eau pour plaire au président, qui s'intéresse aux sports nautiques. Avant de revenir en France, Sarkozy a aussi l'intention de passer quelques jours à bord du voilier de l'homme d'affaires Vincent Bolloré.
4. Comme tout le monde Nicolas Sarkozy pense qu'il a droit à ses vacances. Mais il a précisé qu'il serait de retour en France un ou deux jours après le quinze août. Il espère d'ici-là s'être reposé parce que « *les choses vont repartir très fort* » à la rentrée.

Nous vous souhaitons de très bonnes vacances, Monsieur le président !

- (a) How is President Sarkozy dressed for this interview with the American journalists? (part 1)

---

- (b) Why did the President and his family choose this part of the U.S. for their holiday? (part 2)

---

- (c) What does the President say that he likes about the area? (part 2)

---

- (d) What did his friends in America do to please him? (part 3)

---

- (e) What is the occupation of Vincent Bolloré? (part 3)

---

- (f) When will Nicolas Sarkozy return to France? (part 4)

---

9. Maud Fontenoy is the first woman to row solo across the Atlantic. Read the following interview and then answer the questions on the next page.



## Maud Fontenoy

1. Maud Fontenoy est née en septembre 1977 à Meaux en Seine-et-Marne. Elle est une véritable passionnée de l'océan. Sept jours après sa naissance, embarquée sur le voilier familial, elle traverse pour la première fois l'Atlantique à la voile.

Suivront quinze merveilleuses années à naviguer dans les îles, tout en suivant sa scolarité par correspondance ! À vingt-cinq ans, elle a été la première femme à réussir la traversée de l'Atlantique Nord à la rame et en solitaire, un combat de quatre mois.

2. **Pourquoi cette idée de traverser l'Atlantique à la rame ?**

Six hommes avaient déjà traversé l'Atlantique à la rame, mais encore aucune femme, et je me suis dit : "pourquoi pas ?" Je voulais prouver qu'une femme pouvait aussi bien y arriver qu'un homme.

3. **Quels sont vos souvenirs les plus forts ?**

J'ai tant de souvenirs ! Le souvenir le plus merveilleux, c'est ma rencontre avec les baleines. Des monstres noirs, majestueux et effrayants. Les plus mauvais souvenirs, ce sont bien sûr les orages, et principalement une horrible tempête qui a duré quatre jours. J'ai chaviré dix-sept fois dans la même nuit et j'ai vraiment eu peur de la mort.

4. **Au quotidien, qu'est-ce qui était le plus dur ?**

On dort très mal, par tranches d'un quart d'heure, et il faut rationner l'eau en permanence. Mais une des principales difficultés au quotidien a été la solitude. Ne pouvoir partager avec personne ni les moments de bonheur extraordinaire, ni la souffrance, la peur... Quelquefois je pleurais. Si j'ai bien appris quelque chose en mer, c'est que l'homme est vraiment un être social.

5. **Être une femme, cela faisait une différence ?**

En tant que femme, on accorde plus d'importance à son apparence physique. C'était dur de ne pas se laver, d'avoir le visage qui pèle et les cheveux collés par le sel. Je n'osais même plus me regarder, tellement je me sentais laide. Au retour, ça a été un vrai bonheur de prendre une douche chaude, de me redécouvrir en tant que femme dans mon miroir.

6. **Qu'êtes-vous devenue après votre retour sur terre ?**

Pour le moment je continue à travailler à mi-temps dans mon agence immobilière. Je donne aussi beaucoup de conférences dans les écoles pour parler aux enfants de la protection de l'environnement. Mais je repars au mois de janvier pour une traversée du Pacifique à la rame. C'est un océan mythique. Je pense qu'il faut que je réalise ce rêve bientôt. Lorsque j'aurai une famille, je ne pourrai plus partir dans des aventures aussi périlleuses et aussi longues.





(a) How old was Maud the first time she crossed the Atlantic in a sail boat? **(part 1)**

---

(b) Why did Maud decide to row across the Atlantic? **(part 2)**

---

(c) What is Maud's very worst memory of her trip? **(part 3)**

---

(d) Write down **two** hardships that Maud experienced during her trip. **(part 4)**

(i) \_\_\_\_\_

(ii) \_\_\_\_\_

(e) Name **one** thing that made her really happy when she returned from her trip. **(part 5)**

---

(f) Write down **one** thing that Maud is doing at present. **(part 6)**

---

(g) Maud's dream is to row across the Pacific Ocean. Why does she think that she should do this soon? **(part 6)**

---





